

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETENBERG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.696 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Nunmer Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80494741 000010 2511109290 1.350 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915801
15.06.2018 035305-900 nt. wt.: 866 KG , gr. wt.: 951 KG
CC: 180057737
CC: 1 DCT300 DCT300/P01850
Cast-Number: 606051
UC-Material: L045380010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80497675 000010 2511108890 3.200 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916001
15.06.2018 035310-900 nt. wt.: 4.473 KG , gr. wt.: 4.894 KG
CC: 180057777
CC: 180057771
CC: 180057768
CC: 180057764
CC: 180057759
CC: 5 DCT300 DCT300/P01850
Cast-Number: 236638
UC-Material: G041700050
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80497683 000010 2511109090 970 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915901
15.06.2018 035305-900 nt. wt.: 887 KG , gr. wt.: 973 KG
CC: 180056795
CC: 1 DCT300 DCT300/P01850
Cast-Number: 237898
UC-Material: G050240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80497687 000010 2501364591 1.500 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010
GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certif



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236638
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80497675/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1012743
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700050
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Gegüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1800	1.2200	0.0130	0.0240	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0100	0.0300	0.0070	0.0004	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0017	0.0000	0.0004	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	42.00	0.00	38.70	0.00	36.30	34.60	33.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	9			K3 = 0				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

AI(%)		ZI(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	180.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur

wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Essemplare per committente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier

hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et
21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de

Telefon 0211/9193-0 · Telefax 0211/6801544

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 56295 Seite 2 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG																
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WM 23683 WZ 30288 MWB-TRANS Mariusz Wiczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl -109-																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 15.06.2018					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés																					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³									
0080497700		2		HESON KLEIN		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		1.653 KG											
0080497700		1		TBA-520858		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		814 KG											
0080497707		2		HESON KLEIN		DOPPELRAD 2./RW.GANG		87084091		1.984 KG											
0080498108		1		HESON KLEIN		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.017 KG											
0080498113		1		HESON KLEIN		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.042 KG											
0080501354		1		DCT300		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		986 KG											
SUMME		25								24.696 KG											
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire					
UN										Fracht Prix de transport											
										Ermäßigungen Réductions											
										Zwischensumme Solde											
										Zuschläge Suppléments											
										Nebengebühren Frais accessoires											
										Sonstiges Divers											
										Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																					
14 Rückerstattung Remboursement																					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement FCA Plettenberg										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières											
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 15.06.2018										24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date											
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Postfach 15 20 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 MWB-TRANS Mariusz Wiczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)						25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger (RS) - Destinataire des palettes					
										Art Anzahl Kein Tausch Tausch						Art Anzahl Kein Tausch Tausch					
										Euro-Palette						19 6.11.2018					
										Gitterbox-Palette						Gitterbox-Palette					
										Einfach-Palette						Einfach-Palette					
																"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"					
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängern																					
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

Bei getätigten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro
Strophe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes

Il demander spécifie dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent																																																																																											
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 56295		Freight Order 6) Date 15.06.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																																																																																											
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent																																																																																											
16) Receipt date 15.06.2018 17) Receipt time 13:12:00		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">18) Delivery note no.</th> <th style="width: 10%;">19) Number</th> <th style="width: 20%;">20) Packaging</th> <th style="width: 30%;">22) Contents</th> <th style="width: 15%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width: 5%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0080494741</td><td>1</td><td>DCT300</td><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>85</td><td>951</td></tr> <tr><td>0080497675</td><td>5</td><td>DCT300</td><td>SCHALTRAD 4.GANG</td><td>421</td><td>4.894</td></tr> <tr><td>0080497683</td><td>1</td><td>DCT300</td><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>86</td><td>973</td></tr> <tr><td>0080497687</td><td>1</td><td>TBA-520858</td><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>46</td><td>1.060</td></tr> <tr><td>0080497690</td><td>1</td><td>HESON KLEIN</td><td>FESTRAD 5.GANG</td><td>55</td><td>1.081</td></tr> <tr><td>0080497690</td><td>2</td><td>TBA-520858</td><td>FESTRAD 5.GANG</td><td>90</td><td>2.140</td></tr> <tr><td>0080497696</td><td>6</td><td>HESON KLEIN</td><td>SCHALTRAD 4.GANG</td><td>330</td><td>6.101</td></tr> <tr><td>0080497700</td><td>2</td><td>HESON KLEIN</td><td>ZAHRNAD 2.GANG</td><td>112</td><td>1.653</td></tr> <tr><td>0080497700</td><td>1</td><td>TBA-520858</td><td>ZAHRNAD 2.GANG</td><td>55</td><td>814</td></tr> <tr><td>0080497707</td><td>2</td><td>HESON KLEIN</td><td>DOPPELRAD 2./RW.GANG</td><td>111</td><td>1.984</td></tr> <tr><td>0080498108</td><td>1</td><td>HESON KLEIN</td><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>56</td><td>1.017</td></tr> <tr><td>0080498113</td><td>1</td><td>HESON KLEIN</td><td>SCHALTRAD 6.GANG</td><td>57</td><td>1.042</td></tr> <tr><td>0080501354</td><td>1</td><td>DCT300</td><td>SCHALTRAD 7.GANG</td><td>86</td><td>986</td></tr> <tr> <td style="text-align: right;">Total</td> <td>25</td> <td></td> <td></td> <td>1.590 KG</td> <td>24.696 KG</td> </tr> </tbody> </table>		18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	0080494741	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	951	0080497675	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	421	4.894	0080497683	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	86	973	0080497687	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.060	0080497690	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	55	1.081	0080497690	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	90	2.140	0080497696	6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	330	6.101	0080497700	2	HESON KLEIN	ZAHRNAD 2.GANG	112	1.653	0080497700	1	TBA-520858	ZAHRNAD 2.GANG	55	814	0080497707	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	111	1.984	0080498108	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.017	0080498113	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.042	0080501354	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	986	Total	25			1.590 KG	24.696 KG
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																																																																																								
0080494741	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	951																																																																																								
0080497675	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	421	4.894																																																																																								
0080497683	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	86	973																																																																																								
0080497687	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.060																																																																																								
0080497690	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	55	1.081																																																																																								
0080497690	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	90	2.140																																																																																								
0080497696	6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	330	6.101																																																																																								
0080497700	2	HESON KLEIN	ZAHRNAD 2.GANG	112	1.653																																																																																								
0080497700	1	TBA-520858	ZAHRNAD 2.GANG	55	814																																																																																								
0080497707	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	111	1.984																																																																																								
0080498108	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.017																																																																																								
0080498113	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.042																																																																																								
0080501354	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	986																																																																																								
Total	25			1.590 KG	24.696 KG																																																																																								
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.623,73 EUR																																																																																											
33) kind of goods A		34) Sender cash on delivery																																																																																											
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code WM2368J 40) Shipping type KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																											
42) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship to port Above delivery received completely and intact. 19 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature																																																																																											
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv																																																																																											
46) Für den Empfänger		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv																																																																																											

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever rose = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaå = Exemplar for modtager grå = Exemplar for beforsdrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 56295 Seite 1 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WM 23683 WZ 30287 MWB-TRANS Mariusz Wleczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 fax 48257589838, www.mwbtrans.pl -109-				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 15.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
0080494741		1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	951 KG		
0080497675		5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	4.894 KG		
0080497683		1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	973 KG		
0080497687		1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	1.060 KG		
0080497690		1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	87084091	1.081 KG		
0080497690		2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	87084091	2.140 KG		
0080497696		6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	6.101 KG		
SUMME		25				24.696 KG		
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefährstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkung Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 15.06.2018					24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 MWB-TRANS Mariusz Wleczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 fax 48257589838 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Tausch Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette 19 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
26 Vertragspartner des Frachtführers					27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz WM2368J Anhänger								
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückfrachtkarte die UN-Nummer, Gefährlichkeitsklasse, Gefahr der Klasse 1 und 7, sowie Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR, nachzufügen. In dem Fall der Gefährlichkeit des Gutes, ist die Gefährlichkeitsklasse und die Gefahr der Klasse 1 und 7, sowie Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR, nachzufügen. In dem Fall der Gefährlichkeit des Gutes, ist die Gefährlichkeitsklasse und die Gefahr der Klasse 1 und 7, sowie Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR, nachzufügen.